DO YOU UNDERSTAND, MISS COCO?
Chapter 2
第2話
NAG
NAG
NAG
NAG
NAG
I'M LEAVING FOR A FEW DAYS TO VISIT MY PARENTS,
SO DON'T GET INTO ANY TROUBLE WHILE I'M GONE.
DON'T RUN DOWN THE HALL! DON'T TOUCH THE CHINA! DON'T LEAVE THE ESTATE!
DON'T THINK I WON'T KNOW IF YOU BREAK ANY OF THESE RULES!
YES MA'AM ...

Chapter 2

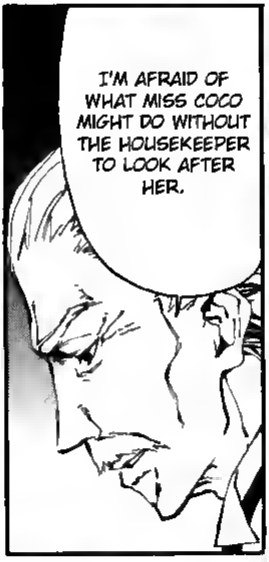
第2話

Ora et labora.

(Pray and Work)

THE HOUSE-KEEPER IS AWAY ON HOLIDAY?

... INDEED ...


I'M AFRAID OF WHAT MISS COCO MIGHT DO WITHOUT THE HOUSEKEEPER TO LOOK AFTER HER.

HER FATHER FELL ILL SUDDENLY,
SO SHE HAS RETURNED TO THE TOWN WHERE HER PARENTS LIVE.

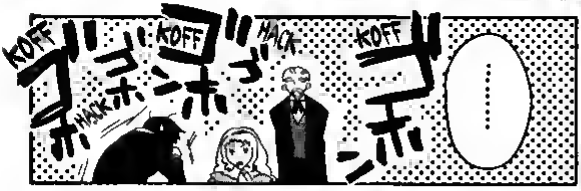
Miss Coco!?
Gyaah~!
HA HA HA ...
I SEE
THE LAST TIME THEY WERE APART, MISS COCO FELL INTO A POND ...
I BELIEVE SHE WAS CHASING A BUTTERFLY

IT ISN'T ANYTHING TO LAUGH ABOUT.
MISS COCO CAME DOWN WITH A BAD COLD AND FOR A SHORT WHILE AFTERWARDS WAS AFRAID TO EVEN STEP OUTSIDE.
I SEE. PLEASE FORGIVE ME.
WHILE THE HOUSEKEEPER IS AWAY, PLEASE KEEP A CLOSE EYE ON MISS COCO.
YOU NEVER KNOW WHAT SHE MIGHT DO NEXT.
I UNDERSTAND.
AND HERE WE HAVE THE LITTLE GIRL IN QUESTION. SHE'S JUST TEN YEARS OLD, BUT...
SHE HOLDS THE TITLE OF "MARQUISE", AND IS THE OWNER OF THIS HUGE MANSION.
HEY, HEY-- NIDELL!

TO MAKE A LONG STORY SHORT, I WAS HIRED TO TUTOR THIS CHILD.
WHICH DO YOU THINK IS CUTER, THE YELLOW RIBBON OR THE BLUE RIBBON?
I TRIED CURLING MY HAIR!
I'LL BE DAMNED, THIS GIRL'S QUICK
SO? WHICH ONE? WHICH ONE?
LET'S MOVE ON TO THE NEXT PROBLEM ...
I SOLVED IT!
WHAT ABOUT THAT PROBLEM I GAVE YOU?
OH MY! DO YOU HAVE A COLD, NIDELL?
IT'S NOTHING TO WORRY ABOUT.
THAT'S NOT GOOD, NIDELL--YOU SHOULDN'T PUSH YOURSELF!
YOU LOOK RATHER UNWELLL ...
knock knock

ABOUT WHAT?
IT'S REALLY NOT THAT BAD--
KOFF
ゴボ.
EVEN THOUGH NIDELL IS SICK, HE WANTS TO CONTINUE THE LESSON!

PARDON ME, MISS COCO ...
OH, GRAMPS!
I BET HE'LL SAY THE SAME THING!


KOFF
ゴボ
KOFF
ゴボ
HACK
KOFF
ゴボ
HACK
……

WHY DON'T YOU TAKE TODAY OFF?
YEAH!
I'M NOT THAT --

Hmph
……

IT WOULDN'T DO IF YOU WERE TO GIVE YOUR COLD TO MISS COCO.

THAT GEEZER ...
THE ONLY THING HE'S REALLY WORRIED ABOUT IS HIS DEAR "MASTER" CATCHING WHAT I'VE GOT.
kofi
kofi
tmp
AH.
SIR NIDELL.
SPEAK OF THE DEVIL ..
PLEASE TAKE THIS.
clatter
IT'S APRICOT JAM.
PLEASE TRY PUT-TING SOME IN YOUR TEA.
IT SHOULD HELP YOUR THROAT.
TH-
THANK YOU ...
ALSO ...

YOUR ENTHUSIASM IS ADMIRABLE, BUT PLEASE MAKE SURE TO TAKE CARE OF YOUR OWN BODY.

...
THANKS.

stare
じっ
.....

THAT'S IMPOSSIBLE... COULD NIDELL ACTUALLY BE SERIOUSLY ILL OR SOMETHING?!
DON
GRAMPS WAS BEING NICE TO NIDELL!
AH! UH, NEVERMIND, IT DOESN'T MATTER ...
AND WHAT ARE YOU UP TO, MISS COCO?
STARTLED
WH-WHAT SHOULD I DO?! HOW CAN I--?!
WELL, GUESS I'LL GO REST
HOW DO YOU CURE A COLD?!
HEY!
GASP!
Y-YES, MISS?!
GRAB!

LET'S SEE ...
A... COLD?

CANDY ?!
WELL, WHEN YOU HAVE A SORE THROAT, CANDY IS ALWAYS NICE...

HM ...
THAT'S WHAT I SAID BUT
I UNDER-STAND! THANKS!
dash
AH! MISS COCO ?!
NO CANDY, HUH ...
NOTHING SLINK

rummage
rummage

I'D PROBABLY BE SCOLDED IF I TRIED TO SNEAK ANYTHING FROM THE KITCHENS...
HMM...
キラリ
THAT'S IT!
I'LL JUST GO BUY SOME!
rustle
rustle
clatter
clatter

clatter
clatter
clatter
clatter
clatter
clatter
ガラ
ガラ
ガラ

*"ZAWA" IS A SFX FOR BACKGROUND NOISE, PEOPLE TALKING, CROWDS, ETC.

I-
I'D BETTER HURRY!
NEIGHH!
flinch!
Candy Mary
peek
peek
THAT KID ...
I DON'T THINK I'VE EVER SEEN HER AROUND HERE BEFORE
AND THOSE ARE SOME PRETTY FINE CLOTHES ...

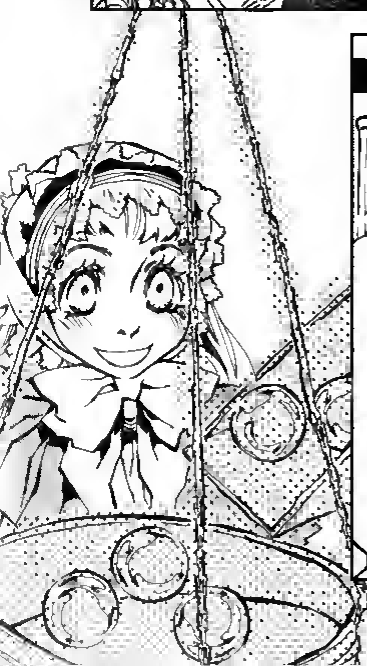
CAN I BUY CANDY WITH ONE FARTH-ING?

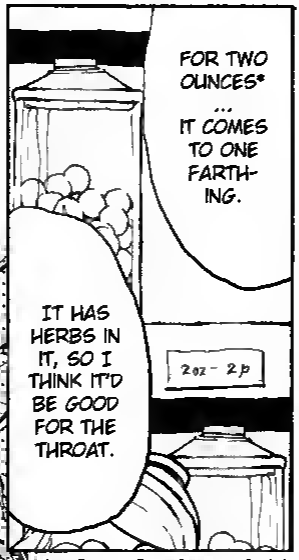
COME ON IN!

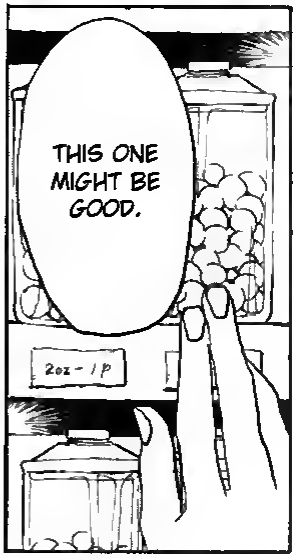
……

カシャ
click
STARTLED

WHAT THE... THAT'S ALL SHE'S GOT?
ARE YOU LOOKING FOR ANY KIND IN PARTIC-ULAR?
Y-YES, UM...
DO YOU HAVE ANYTHING THAT WILL CURE A COLD?
A COLD?
Y-YES!
YOU SEE, NIDE--AH, MY, UM...
M-MY... FRIEND... IS TERRIBLY ILL...
A YOUNG MAN?
HUH?
AH! Y-YES, HE IS ...
"YOUNG"?
.....



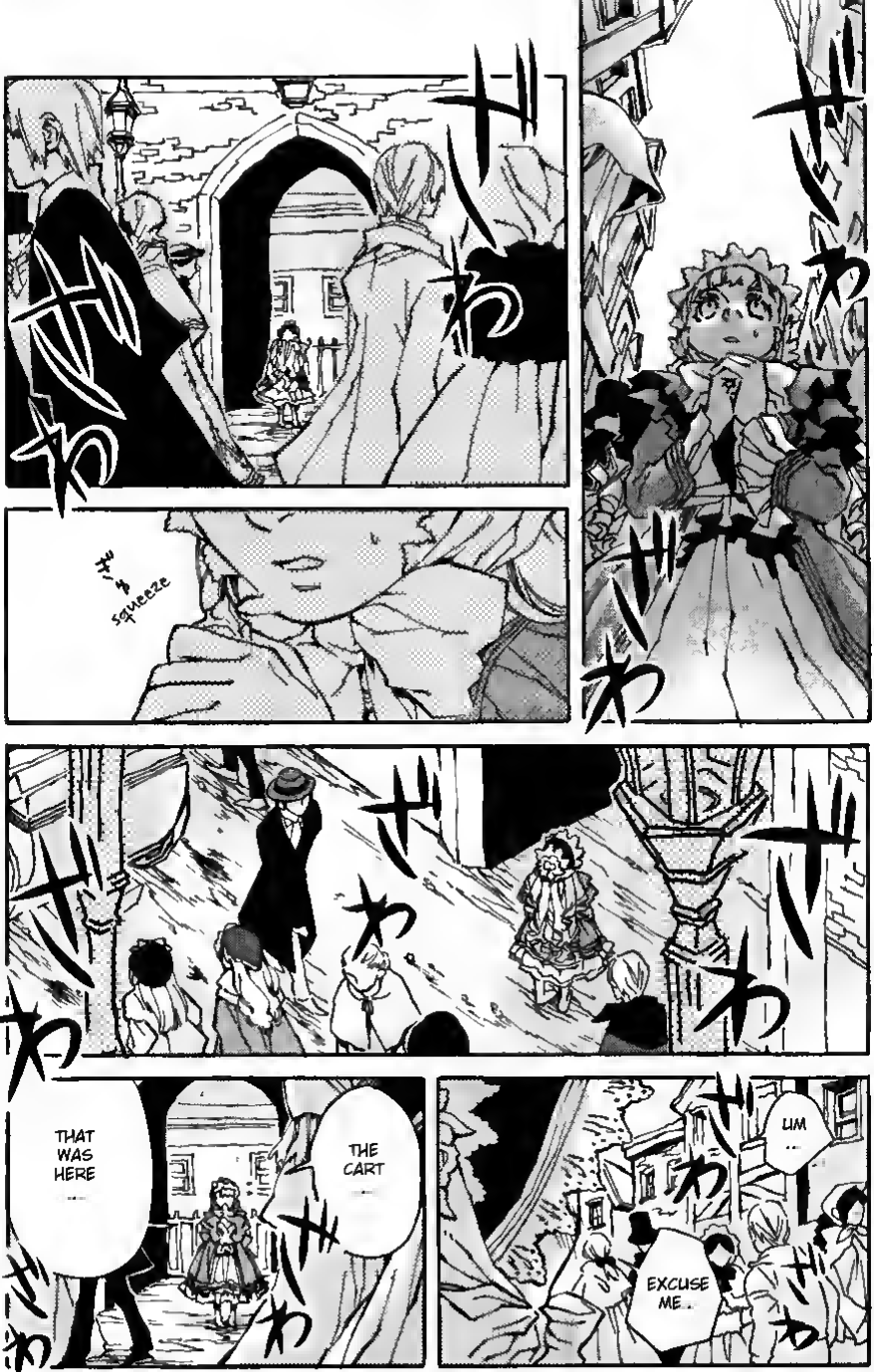




*ONE OUNCE = 28.3495 GRAMS

I HOPE YOUR FRIEND GETS WELL SOON.
YEAH! ME TOO!
NIDELL ...
I HOPE HE'LL BE HAPPY WHEN HE GETS THIS!

SIR NIDELL!
knock knock knock
SIGH...
WHAT IS IT?
FORGIVE ME FOR DISTURBING YOU WHILE YOU'RE RESTING ...
WELL ...
MISS COCO HAS DISA-PPEARED!!


ZAWA
ZAWA
ZAWA

I DIDN'T KNOW IT WAS GOING TO TURN OUT LIKE THIS...

DID YOU FIND HER ?!
NO, SHE'S NOT HERE EITHER ...
BUT IT'S FREEZING! IF SHE FELL IN THE POND IN THIS WEATHER ...
MAYBE SHE LEFT THE ESTATE ...
IT COULDN'T BE...
ZAWA ZAWA - MURMUR
THAT TIME BEFORE, SHE WENT TO THE POND IN THE FOREST ...
!
THAT'S ..
64
THIS IS NO TIME FOR IDLE CHATTER! HURRY, KEEP SEARCH-ING!!
YES, SIR!
Y
WHY ...
tmp tmp
WHY WOULD SHE ...
tap
SHIVER
65

MISS COCO ?!
WOULD SOMEONE KINDLY EXPLAIN WHAT IS GOING ON HERE?
AHEM!
WHAT THE DEVIL WAS MISS COCO DOING IN TOWN, CROUCHED DOWN AND ALONE ON THE LANE?!
I TOLD YOU NOT TO LET HER OUT OF YOUR SIGHT!
WHY DON'T YOU TALK TO HER, RATHER THAN THE MAIDS?
MAIDS: "WE'RE SORRYYY!"

NIDELL ?!
HOW'S YOUR THROAT ?!
IS IT OKAY FOR YOU TO BE OUT OF BED?!
EH ...
BUT IT'S OBVIOUSLY USELESS TO EVEN TRY TALKING TO YOU!
WHO'S FAULT DO YOU THINK IT IS I'M UP AND RUNNING AROUND LIKE THIS?!
SNAP
I'LL NEVER RECOVER FROM MY COLD IF I CAN'T EVEN REST FOR HALF A DAY!
I WISH YOU WOULDN'T CAUSE SUCH COMMOTION!
"I HOPE"
"HE'LL BE HAPPY WHEN HE GETS THIS!"
I ...

I ...
SEE ...
IF SOME-THING
HAD HAPPENED TO YOU ...
NOW, NOW, SIR NIDELL.
I THINK MISS COCO UNDERSTANDS WHAT SHE'S DONE.
.....
... PLEASE GO TO YOUR ROOM.

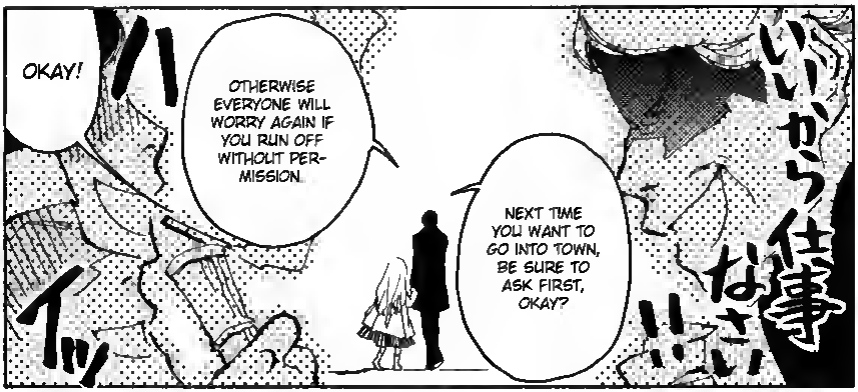
flop
"I WISH YOU WOULDN'T CAUSE SUCH COMMOTION!"
SO STUPID ...
I'M ...

A CANDY SHOP?
IT SEEMS THAT MISS COCO SAID SOMETHING STRANGE, TOO.
SOMETHING STRANGE?
YES... A GOOD FRIEND OF MINE TOLD ME SHE HAD SEEN A WELL-DRESSED GIRL WHO LOOKED JUST LIKE MISS COCO ...
WHY WOULD SHE GO INTO TOWN JUST TO BUY SOME CANDY...?
SHE SAID SHE WANTED CANDY THAT COULD CURE A COLD.
MY FRIEND JUST SAID, "IT MUST BE NICE TO BE YOUNG, HUH?" ...
I WONDER WHAT THAT WAS ALL ABOUT
.....

IT'S BETTER IF YOU DON'T SAY ANYTHING
DON'T SAY A WORD
.....
MISS COCO HASN'T CAUGHT A COLD, HAS SHE?
OH! NO, MISS COCO
どん
heavy atmosphere
より
THE NEXT MORNING ...
abruptly
AH.
ばっ
だり。
tmp
tmp

.....
GOOD MORNING.
M-
MORNING, NIDELL!
heavy atmosphere
ぴんより
peek
チラ
バ
ガ
MISS COCO'S EYES AREN'T ALL RED.
UWAAH ... IT'S SO EARLY IN THE MORNING!
MY THROAT HURTS SO MUCH.
えー!!
I'VE GOT A TERRIBLE COUGH.
WHAT?
IS HE GOING TO SAY ALL HIS LINES IN THAT MONOTONE VOICE?
NO WAY
IT CAN'T BE!
COUGH.
EH?!

Shiiine!
I DO!!
OH!
YOU WOULDN'T HAPPEN TO HAVE SOME CANDY OR SOMETHING WOULD YOU, MISS COCO?
MAIDS *IS HE SERIOUS?!* / *NO WAY!* / *IS THAT REALLY GOING TO WORK?!*
THIS WILL SURELY CURE MY COLD.
whew
TOO SWEET!
THANK YOU.
NIDELL
...
YEAH!
I KNEW YOU'D LIKE IT.


OKAY!
OTHERWISE EVERYONE WILL WORRY AGAIN IF YOU RUN OFF WITHOUT PERMISSION.
NEXT TIME YOU WANT TO GO INTO TOWN, BE SURE TO ASK FIRST, OKAY?
いいから仕事なさい!!

"YES MA'AM!"

"GET BACK TO WORK!!"

www.freewebs.com/ramsus-kun

TYLOOPREAD BY NEOCACTAR